

□ 拉姆拉，弗萊明街 (Ramla, Fleming Street)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：第 127 卷 (2015 年)

報告作者：羅恩·圖埃格 (Ron Toueg)

日期：2015 年 3 月 11 日 (最終報告)

報告編號：HA-ESI 127

發掘許可：A-6991

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=15735

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供

發掘概況

2014 年 1 月，於拉姆拉 (Ramla) 的弗萊明街 (Fleming Street) 在施工之前進行了一項搶救性發掘 (許可編號 A-6991；地圖座標 187786–811/648040–62；圖 1)。此發掘係受以色列文物局 (Israel Antiquities Authority) 委託，並由地產所有人約瑟夫與賈米拉·巴德維爾 (Joseph and Jamilla Badwir) 夫婦提供經費，由 R. 圖埃格 (R. Toueg) 主持，協助者包括：Y. 阿姆拉尼 (Y. Amrani，行政管理)、C. 本-阿里 (C. Ben-Ari，GPS)、M. 卡漢 (M. Kahan，測量與繪圖)、A. 佩雷茨 (A. Peretz，田野攝影)、N. 扎克 (N. Zak，平面圖)、M. 舒伊斯卡婭 (M. Shuiskaya，陶器繪圖)，以及 C. 阿米特 (C. Amit，攝影棚攝影)。D. 馬薩爾瓦 (D. Masarwa) 在發掘前負責監督試掘溝的挖掘。

發掘了三個探方 (1–3；圖 2)，揭露了年代屬馬穆魯克時期 (Mamluk period，西元十三至十五世紀) 的抹灰地面，以及奧斯曼時期 (Ottoman period) 的建築基腳。近年在此次發掘地點的周邊地區所進行的發掘工作中，曾揭露年代屬阿拔斯 (Abbasid)、法蒂瑪 (Fatimid)、馬穆魯克與奧斯曼時期的建築遺存 (Marcus 2010 [A-5526]；Eshed 2011 [A-6052]；Toueg 2011a [A-5633]；Toueg 2011b [A-5967]；Kanas and Toueg 2012 [A-5588])。

馬穆魯克時期的抹灰地面

在探方 1 中，於一個面積不大但發掘得相當深的區域內，揭露出三道上下疊置、抹有灰泥的地面 (L112、L113、L116) 的部分殘存。在最底層地面 (L116) 之下，發現一層含有馬穆魯克時期調酒缸 (krater) 碎片 (圖 3:18) 的土壤填土。最上層的地面 112 直接鋪設於地面 113 之上。在其南側，倚靠著一段殘缺不全的牆體遺存：其僅保存了數塊基腳石。在對這些地面及其下層土壤填土的發掘中，出土了年代屬馬穆魯克時期的陶片。

在探方 2 中，揭露了三道上下疊置、抹有灰泥的地面 (L114、L115、L117)，它們全都奠基於土壤填土之上。在最低層地面 (L117) 中發現了一件調酒缸 (圖 3:19) 與一件碗 (圖 3:1) 的碎片，年代屬馬穆魯克時期。對上層地面 (L114；圖 4) 的發掘，出土了年代屬馬穆魯克時期的一件碗 (圖 3:2) 與一件壺 (圖 3:26) 的碎片，以及一件年代屬阿拔斯時期的滑石 (steatite) 器皿之部分殘件 (圖 3:33)。這三道地面因一條牆的基腳溝切入其中而遭到損壞。該探方北部的幾道地面倚靠著一條盜掘溝 (robber trench)，僅其一部分在發掘中被揭露。該探方的北緣出土了另一段抹灰地面 (L106；圖 5)，此地面延伸超出此次發掘區界線之外，其下有一層土壤填土。對這兩處組成部分的發掘，出土了若干陶片，其中最晚者屬馬穆魯克時期，包括一件釉碗 (glazed bowl；圖 3:3) 與

一件甕 (jar；圖 3:24)。在地面 106 之上爆露出一層土壤填土 (L105)。在填土 105 中，發現了一件以巴博廷技法 (barbotine style) 裝飾、年代屬馬穆魯克時期的壺 (圖 3:29)。

在探方 3 中，揭露了一段因一道較晚期的牆而被損壞的抹灰地面 (L118) 之遺存。地面 118 之上疊有一道碾碎白堊地面 (crushed-chalk floor, L108)，其於該探方北部有部分曝露。在這些地面及其下層土壤填土中，發現了一件調酒缸 (圖 3:20)、一件甕 (圖 3:25) 與一件石榴形容器 (pomegranate-shaped container；圖 3:32) 的碎片，年代全部屬馬穆魯克時期。

奧斯曼時期的建築基腳

在探方 2 與 3 中，揭露了一座建築的牆基腳 (W201–W204)。在這些牆中最長的 W201 上，設置了兩道拱 (arches；圖 6)。在兩道拱之間築有一座深基腳，其底部即使動用反鏟挖土機亦未能揭出。W201 的西端與 W203 形成一個轉角，W203 從西側界定了該建築，並向南繼續延伸至此次發掘區之外。牆 204 自南側倚靠著 W201，明顯用以分隔該建築的內部。牆 202 倚靠著 W201 的北側，並繼續向北延伸，超出此次發掘區範圍。

包括這種拱牆在內的營造方法，是奧斯曼時期的特徵；在拉姆拉 (Toueg 2011b)、雅法 (Yafo)、耶路撒冷與阿克 ('Akko) 等地曾發現與其類似的、此一時期帶有拱牆的建築，其中部分至今仍保存矗立。

土壤堆積及其出土物

若干土壤堆積中含有年代主要屬馬穆魯克時期的陶片。其中兩個上下相疊的堆積 (L104、L111)，在探方 1 的南部曝露於地面之下。這些堆積出土了馬穆魯克時期的陶片，其中包括若干件釉碗 (圖 3:4、10–12) 與若干件熔塊質 (frit) 碗 (圖 3:8、9、13)。

在探方 2 中，於表土內發現了一件年代屬阿拔斯時期的長頸瓶 (flask) 碎片 (圖 3:31)。表土之下有四個上下相疊的土壤堆積。上面三個堆積 (L102、L107、L109) 含有年代屬馬穆魯克時期的陶片，包括一件素面碗 (plain bowl；圖 3:5)、一件釉碗 (圖 3:6)、一件綠色釉刻花碗 (green glazed Sgraffito bowl；圖 3:14)、一件淡黃釉碗 (light-yellow glazed bowl；圖 3:15)、一件調酒缸的碎片 (圖 3:21)、一件煮鍋的把手 (圖 3:23)、一件飾有幾何圖案之紅彩壺 (red-slipped jug) 的碎片 (圖 3:30)，以及另外兩件壺 (圖 3:27、28)，其中一件 (28) 飾有點戳紋 (punctated decoration)。最底下一個堆積 (L110) 含有一件年代屬阿拔斯時期的潑釉 (splash-glaze) 碗 (圖 3:16)、一件年代屬法蒂瑪時期的刻花碗 (圖 3:17)、一件黃釉碗之器底 (圖 3:7) 以及一件便壺 (chamber pot；圖 3:22)，後兩者年代屬馬穆魯克時期。

參考文獻

Eshed V. 2011. Ramla, Yehoshua Ben-Nun Street. HA-ESI 123.

Kanias T. and Toueg R. 2012. Ramla. HA-ESI 124.

Marcus J. 2010. Ramla, Nehemiah Street. HA-ESI 122.

Toueg R. 2011a. Ramla, Herzog Street. HA-ESI 123.

Toueg R. 2011b. Ramla, Suleiman 'Abd al-Malak Street. HA-ESI 123.

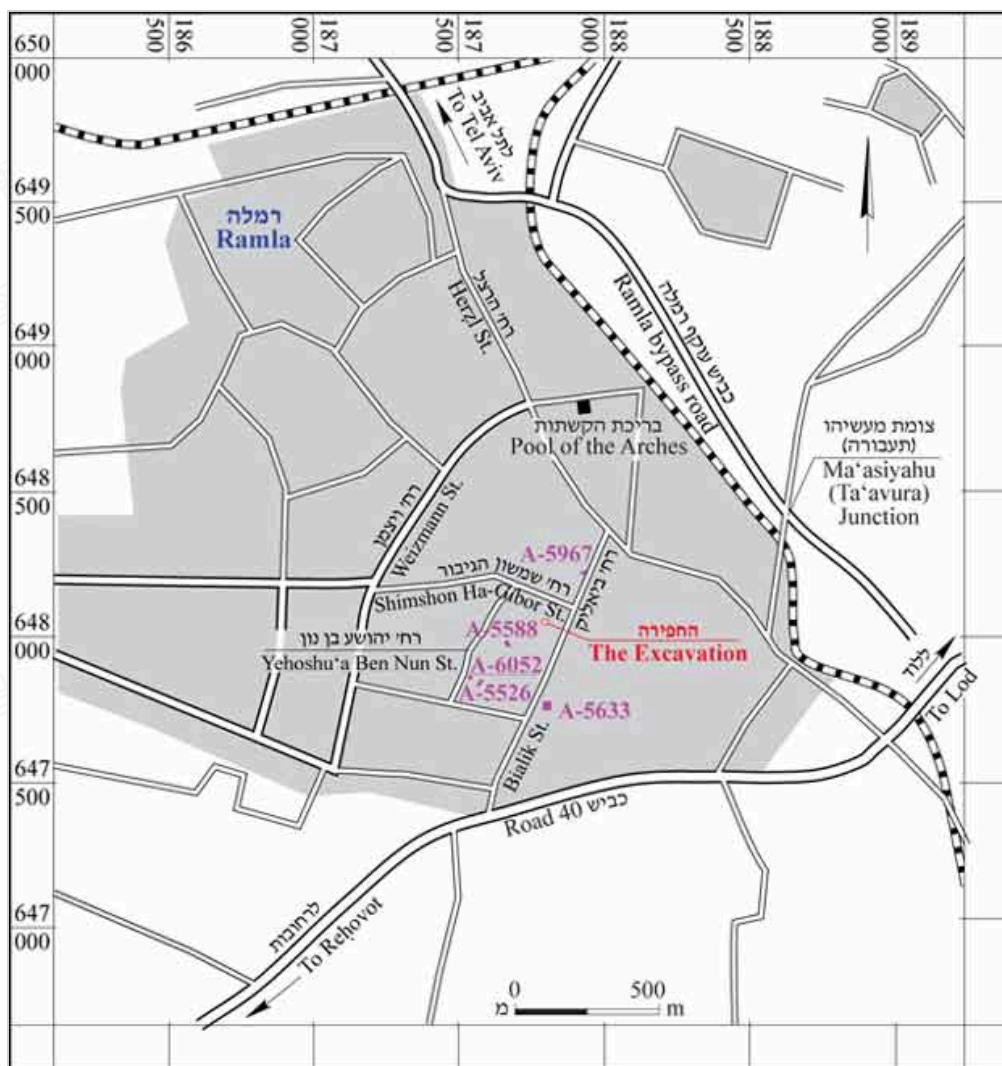


圖 1：位置圖。

IAA HA-ESI Fig.1

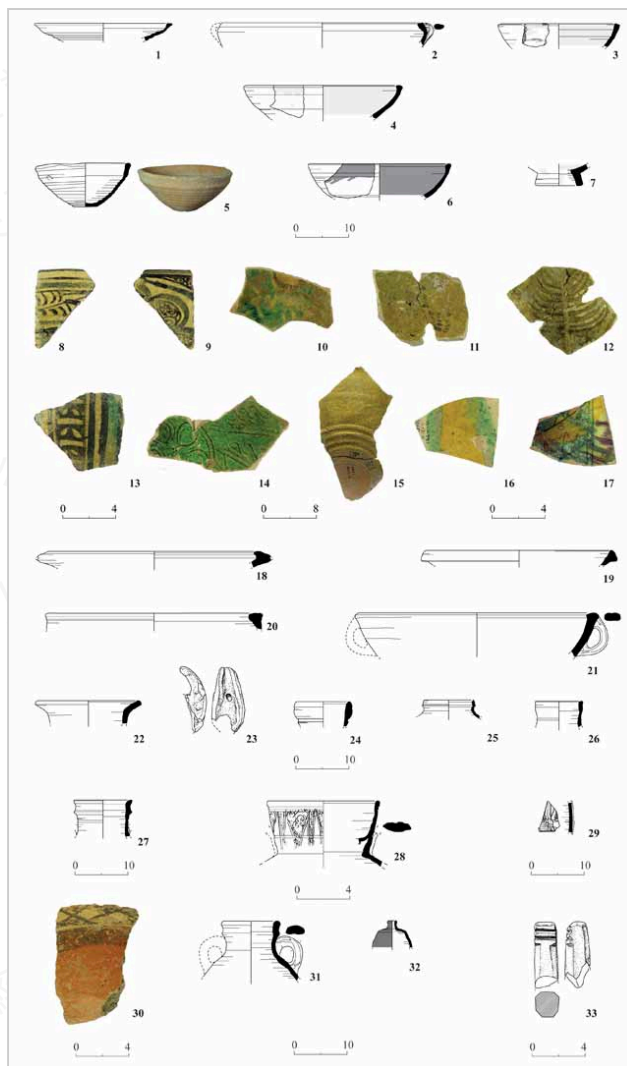


圖 3：陶器與石器。

IAA HA-ESI Fig.3



圖 4：抹灰地面 114，朝西望。

IAA HA-ESI Fig.4



圖 5：抹灰地面 106，朝南望。

IAA HA-ESI Fig.5



圖 6：牆 201，朝南望。

IAA HA-ESI Fig.6

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadashot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：A-6991 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024

